



**Генеральная Ассамблея**  
Пятьдесят четвертая сессия  
Официальные отчеты

Distr.: General  
1 May 2000  
Russian  
Original: Spanish

---

**Второй комитет**

**Краткий отчет о 40-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в пятницу, 12 ноября 1999 года, в 15 ч.

*Председатель:* г-н Брауцци (заместитель Председателя) . . . . . (Италия)

**Содержание**

- Пункт 97 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (*продолжение*)
- с) Торговля и развитие (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели с момента опубликования* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

00-24876 (R)

*В отсутствие Председателя г-н Брауцци (Италия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 20 м.*

**Пункт 97 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (продолжение)**

с) **Торговля и развитие (продолжение)** [A/54/15 (части I–IV), A/54/94-S/1999/518, A/54/304, A/54/392, A/54/486, A/54/529].

1. Г-н Кумало (Южная Африка) представляет доклад о четвертом Совещании правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, состоявшемся 24—26 августа 1999 года в Центральных учреждениях. Эксперты развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, смогли участвовать в Совещании благодаря великодушной финансовой поддержке правительства Японии (A/54/529). В ходе Совещания эксперты указали, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и соседние с ними страны транзита должны активизировать сотрудничество и заключить двусторонние, региональные и международные соглашения, чтобы улучшить системы транзита и способствовать развитию региональной и международной торговли. Эксперты отметили полезность создания региональных объединений экономического сотрудничества и призвали международное сообщество укрепить возможности секретариатов этих объединений, с тем чтобы последние могли более эффективно служить интересам своих членов. Эксперты отметили также, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и соседние с ними страны транзита должны увеличить объем государственных инвестиций в работы по улучшению шоссейных и железных дорог, но поскольку эти страны сталкиваются с серьезными экономическими проблемами, международное сообщество должно оказывать им большую финансовую поддержку.

2. Все эксперты были согласны в том, что согласование, упрощение и унификация процедур и документов, обеспечивающих транзит, представляют собой существенное условие улучшения систем транзита. Они отметили, что те развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита, которые внесли изменения в практику управления торговлей и транспортом, смогли значительно уменьшить общий объем расходов, связанных с перевозками, что дало им возможность подготовить более смелые программы развития кооперации и реформ. Эксперты пришли к согласию и в том, что в программах технического сотрудничества Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) следует уделять первоочередное внимание развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита, особенно в тех регионах, страны которых пока еще не получали помощи в рамках указанных программ.

3. Проблемы этих стран необходимо должным образом учитывать в процессе подготовки десятой сессии ЮНКТАД (ЮНКТАД X), третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Межправительственной встречи высокого уровня по вопросам финансирования развития и других соответствующих межправительственных совещаний и конференций. Кроме того, следует укрепить Канцелярию Специального координатора по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю, и островным развивающимся странам для эффективного выполнения ее мандата.

4. Г-н Дауса Сеспедес (Куба) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени Группы 77 и Китая, и подчеркивает, что нельзя и далее говорить, будто глобализация обеспечивает развивающимся странам преимущества и новые возможности, в то время как эти страны сталкиваются с практикой дискриминации и протекционизма, которая проводится в жизнь под предлогом заботы об общественных интересах и охране окружающей среды, и в то время как именно развитые страны

устанавливают определенные правила, которые они к тому же повседневно нарушают, выборочно применяя протекционистские меры.

5. Недавний финансовый кризис имел пагубные последствия для торговли большинства развивающихся стран. Резкое падение цен на сырьевые товары привело к значительным потерям доходов от экспорта развивающихся стран, тогда как развитые страны от этого только выиграли. Поскольку именно развивающиеся страны в первую очередь страдают от последствий мировых кризисов, необходимо, чтобы механизмы установления цен на сырьевые товары были транспарентными, стабильными и адекватными ситуации. Международное сообщество должно поддержать усилия развивающихся стран в области модернизации и диверсификации их сырьевых товаров, с тем чтобы поднять доходы этих стран и сделать их экономику более конкурентоспособной. Мировая система торговли не должна допускать дальнейшего углубления неравенства между богатыми и бедными странами; она должна способствовать экономическому росту и развитию развивающихся стран на справедливой основе. Для этого международное сообщество должно помочь развивающимся странам интегрироваться в мировую экономику. Развитые страны должны выполнять обязательства, взятые ими в ходе Уругвайского раунда переговоров, и предоставлять особый и дифференцированный режим развивающимся странам.

6. Как одна из развивающихся стран Куба надеется, что на десятой сессии ЮНКТАД будут должным образом рассмотрены основные вопросы, вызывающие озабоченность развивающихся стран, с тем чтобы последние смогли реально участвовать в международных экономических отношениях и предстоящих многосторонних переговорах по торговле. Куба с большой озабоченностью наблюдает за попытками развитых стран ввести ряд новых условий в торговые отношения, а также включить социальные и трудовые вопросы в программы будущих переговоров по торговле.

7. Нельзя говорить о либерализации торговли в то время, когда к развивающимся странам применяются санкции и меры принуждения в обход как международного права, так и правил системы многосторонней торговли. Закон Хелмса—Бэртона, примененный против Кубы, представляет собой достойный сожаления пример нарушения соглашений Всемирной торговой организации (ВТО) и обязательств, которые приняли на себя Соединенные Штаты на этом форуме. Международное сообщество выразило свое неприятие мер экономического принуждения, применявшихся в отношении Кубы на протяжении более четырех десятилетий. В восьмой раз Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, призывающую прекратить экономическую, финансовую и торговую блокаду Кубы, нарушающую нормы международного права, равно как и принципы свободы торговли и свободы мореплавания.

8. Несмотря на блокаду, Куба прилагает усилия для интеграции в мировую экономику и особенно в экономику региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Поэтому она заключила соглашения об экономическом партнерстве с иностранными компаниями и подписала двусторонние договоры о защите и поощрении инвестиций. Кроме того, Куба является членом Латиноамериканской экономической системы, Ассоциации карибских государств, Латиноамериканской ассоциации интеграции (ЛААИ).

9. Неолиберальная глобализация экономики создает большие проблемы для развивающихся стран, и если не создавать систему торговли, которая была бы более справедливой, надежной, недискриминационной, транспарентной и предсказуемой, то будет и далее существовать тяжелое наследие — внешняя задолженность, неравноправие в торговле и технологический разрыв между Севером и Югом.

10. Г-н Йепес (Эквадор) поддерживает заявление, сделанное представителями Гайаны и Мексики от имени Группы 77 и Китая, а также Группы "Рио", и говорит, что предстоящие третья Конференция Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров и десятая Конференция ЮНКТАД дают возможность серьезно продумать вопрос об интеграции развивающихся стран в систему многосторонней торговли и о необходимости усилить процесс интеграции, выработав правила, соблюдение которых обеспечило бы свободу торговли и равное для всех использование тех возможностей, которые открывает глобализация.

11. Эквадор, первая страна, присоединившаяся к ВТО, считает, что новый раунд переговоров, который будет проходить под эгидой этой организации и затронет, в частности, вопросы аграрного сектора, призван способствовать выполнению решений Уругвайского раунда и усилить те нормы и тенденции, следуя которым международная торговля станет более продуктивной и эффективной. Либерализация торговли и открытие рынков должны осуществляться с учетом уровня развития стран, без чего такие уязвимые страны, как Эквадор, вновь окажутся жертвами несправедливости в мире, где все больше конкуренции и все меньше солидарности. Поэтому необходимо, чтобы развивающиеся страны пользовались в процессе развития особым и дифференцированным режимом; необходимо также укреплять систему преодоления различий, создаваемую ВТО.

12. Эквадор, верный принципу интеграции, развивает процесс субрегиональной интеграции совместно со своими партнерами — странами Анд; подписал договор о таможенных льготах с Бразилией и продлил действие договоров о частичной интеграции со всеми другими членами Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР). Кроме того, он участвует в создании Американской зоны свободной торговли. Одновременно он идет по пути диверсификации своего экспорта, чему способствует режим благоприятствования, обеспечивший ему доступ на рынки Европейского союза и осуществляемые в настоящий момент программы привлечения инвестиций. Эквадор также стал членом Совета тихоокеанского экономического сотрудничества.

13. Эквадор считает ЮНКТАД главным форумом Организации Объединенных Наций, на котором рассматриваются вопросы, связанные с торговлей, развитием, финансированием, инвестициями и передачей технологии; он выражает признательность этой организации за поддержку, оказываемую развивающимся странам в процессе подготовки к новому раунду многосторонних переговоров о торговле. Эквадор надеется, что резолюция, которую примет Генеральная Ассамблея по этому вопросу, будет способствовать укреплению системы многосторонней торговли и свободному доступу стран на международные рынки на основе справедливости и равенства.

14. **Г-н Светогорский** (Уругвай), выступая от имени стран — членов МЕРКОСУР (Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая) и ассоциированных членов (Боливии и Чили), подчеркивает экономическое значение МЕРКОСУР как движущей силы развития торговли и предоставления инвестиций. Показатели экономического роста данного субрегиона в настоящее время самые высокие за последние 20 лет; уровень инфляции — самый низкий за последние 15 лет. Страны, входящие в МЕРКОСУР, ускоряют процесс экономической интеграции и развивают торговлю, становясь регионом, привлекательным для иностранных инвестиций. Кроме того, МЕРКОСУР способствовал расширению торговли с другими странами Латинской Америки.

15. Следует проанализировать тяжелые последствия для развивающихся стран падения цен на сырьевые товары на мировом рынке и то, как воспользовались этой ситуацией в своих интересах промышленно развитые страны. Падение цен на сырьевые товары, производимые в Латинской Америке, нанесло серьезный ущерб экономике стран этого региона. Несмотря на это, страны, входящие в МЕРКОСУР, предприняли новые усилия с целью добиться интеграции в мировую экономику.

16. Настал момент выработать новую политику и разделить ответственность. Долг мирового сообщества — полностью устранить внешние причины, сдерживающие развитие торговых отношений и препятствующие свободному доступу развивающихся стран на мировые рынки. Страны, входящие в МЕРКОСУР, считают, что усилия по либерализации торговли не принесут плодов, если по-прежнему будут приниматься новые протекционистские меры, такие как установление завышенных таможенных пошлин.

17. Страны МЕРКОСУР сделают все возможное, чтобы включить вопросы сельского хозяйства в повестку дня ближайшего раунда переговоров в рамках ВТО с целью положить конец дискриминации, которой подвергается сельскохозяйственный сектор на международных переговорах на протяжении вот уже более 50 лет. Нет никаких причин, по которым развивающиеся страны, чей экономический рост

непосредственно зависит от сельскохозяйственного производства, и впредь должны сталкиваться с таможенными барьерами и дискриминацией на рынках развитых стран, в то время как таможенные пошлины и другого вида препятствия на пути реализации промышленной продукции, средств производства и продукции высоких технологий сводятся к минимуму или полностью снимаются. Нет также никаких оснований для уменьшения доли развивающихся стран в мировом экспорте сельскохозяйственной продукции из-за политики, проводимой промышленно развитыми странами, не желающими применять в отношении сельскохозяйственной продукции те принципы либерализации, которые они превозносят, применяя их ко всем остальным товарам в сфере мировой торговли. Поэтому МЕРКОСУР выступает за то, чтобы деятельность по всем основным направлениям международной торговли основывалась на руководящих принципах, согласованных в ходе Уругвайского раунда, а также за то, чтобы начать новый раунд переговоров в рамках ВТО, включив в повестку дня вопрос о торговле сельскохозяйственной продукцией.

18. Страны МЕРКОСУР считают, что новые вопросы, которые будут обсуждаться на предстоящих многосторонних переговорах, должны стать предметом более глубокого размышления, и надеются, что на этих переговорах, серьезно затрагивающих интересы стран МЕРКОСУР, будет достигнут баланс интересов в глобальном масштабе. Если не будет проявлена политическая воля в достижении этих целей, то останется меньше возможностей для инициирования нового раунда переговоров по торговле. Путь предстоит нелегкий, но необходимо бороться до конца, если ставится цель — развивать сотрудничество и обеспечить грядущим поколениям тысячелетие процветания.

19. **Г-н Семакула Киванука** (Уганда), выступая от имени государств, подписавших Договор о сотрудничестве стран Восточной Африки — Кении, Объединенной Республики Танзании и Уганды, — присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени Группы 77 и Китая, и подчеркивает, что, как принято считать в Восточной Африке, торговля — это один из самых прямых путей мобилизации ресурсов в целях достижения экономического роста и развития. Поэтому следует продолжать курс на либерализацию торговли, сознательно корректируя его в пользу развивающихся стран. Выработка торговой политики на всех уровнях должна дополняться сходными мерами, направленными на установление сотрудничества в области развития, инвестиций и финансов. Следует подчеркнуть значение сотрудничества и координации деятельности между международными организациями, занимающимися этими вопросами, и Организацией Объединенных Наций. В этом плане вызывает чувство удовлетворения тесное сотрудничество, которое налаживает генеральный секретарь ЮНКТАД с Всемирной торговой организацией (ВТО) и бреттон-вудскими учреждениями. Благодаря этому искоренение нищеты и претворение в жизнь более широкого подхода к вопросам развития становятся частью повседневной работы указанных организаций.

20. Восточная Африка активизирует свое традиционное сотрудничество, твердо веря в то, что лучшее будущее для нее будет обеспечено созданием единого экономического блока, единого рынка и единого инвестиционного пространства. Объединение ресурсов даст возможность лучше использовать экономический потенциал региона и облегчит решение проблем, сдерживающих развитие, таких как высокие транспортные расходы, малый объем рынков, раздробленность сырьевой базы, недостаточное развитие инфраструктуры и трудности развития людских ресурсов. Такой подход вполне созвучен со взятыми нами обязательствами по построению экономического сообщества африканских государств и способствует ускоренной интеграции этого региона в мировое хозяйство.

21. В докладе Генерального секретаря по вопросам международной торговли и развития (A/54/304) выделены проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, стремящиеся получить реальный доступ на мировые рынки, а именно: неупорядоченность норм, применяемых ВТО в таких сферах, как защита интеллектуальной собственности и предоставление дотаций промышленности; отказ от предоставления особого и дифференцированного режима развивающимся странам; слабость организационных и кадровых аспектов работы; недостаточное финансирование, лишаящее многие развивающиеся страны возможности в полной мере воспользоваться преимуществами системы ВТО. При

анализе этих проблем выявляются, с одной стороны, готовность развивающихся стран взаимодействовать с системой многосторонней торговли, а с другой — их разочарование в деятельности этой системы.

22. Перспективы расширения торговли, открывшиеся по завершении работы Уругвайского раунда, воодушевили многие развивающиеся страны. В докладе Генерального секретаря по вопросам торговли и развития говорится, что с 1997 года, когда ЮНКТАД дала свою оценку перспектив глобализации, условия существования развивающихся стран резко ухудшились. Те немногие светлые пятна, которые выделялись на общем фоне — речь идет преимущественно о странах Юго-Восточной Азии и Латинской Америки, — за это время потускнели, а ожидавшегося преодоления негативных тенденций в Восточной Африке так и не произошло.

23. Есть надежда, что Конференция ВТО на уровне министров, которая будет проходить в Сиэтле, сможет выработать конкретные решения, благодаря которым развивающиеся страны смогут участвовать на равных в деятельности системы международной торговли. В каком направлении следует принимать меры, известно всем: необходимо мобилизовать политическую волю для реализации уже принятых решений, и прежде всего для полной реализации договоренностей, достигнутых на Уругвайском раунде.

24. Десятая сессия ЮНКТАД могла бы создать условия для осмысления успехов сотрудничества в целях экономического развития в контексте глобализации и взаимозависимости и быстрого научно-технического прогресса; для этого необходимо, чтобы международное сообщество предоставило ЮНКТАД средства, достаточные для выполнения ею своего мандата. Хотелось бы надеяться, что будет оказана полная поддержка усилиям ЮНКТАД содействовать успеху третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также предстоящему обсуждению вопроса о выполнении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития Африки на 90-е годы.

25. **Г-н Франко** (Колумбия) присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Гайаны от имени Группы 77 и Китая, представителем Мексики от имени Группы "Рио" и представителем Австралии от имени Кэрнской группы, и подчеркивает, что увеличение объема и диверсификация экспорта товаров и услуг с большей добавленной стоимостью, содействие иностранным инвестициям в секторы экономики, прямо или косвенно способствующие увеличению экспорта, повышение производительности и, соответственно, конкурентоспособности экспортных отраслей и развитие культуры экспорта — все это составляющие стратегического плана экспорта, имеющего целью усилить роль торговли как основной движущей силы колумбийской экономики.

26. Однако, несмотря на колоссальные усилия правительства Колумбии по адаптации экономики страны к новым тенденциям, национальный экспорт, а соответственно и инвестиции, и занятость, и экономическое и социальное развитие страны в целом, к сожалению, столкнулись с тяжелыми проблемами как внешнего, так и внутреннего характера. Но и в этих условиях Колумбия выполнила все обязательства, взятые ею в области торговли, которые она ставит превыше своих трудностей и неблагоприятных внешних условий.

27. Принимая во внимание тот факт, что в скором времени Колумбии предстоит участвовать в Конференции ВТО на уровне министров в Сиэтле и в десятой сессии ЮНКТАД в Бангкоке, очень важной представляется задача выйти на эти встречи с четкой политической позицией, которая должна включать следующие положения: для нормального функционирования системы международной торговли необходимо, чтобы она существовала в стабильных экономических и финансовых условиях, благоприятных для торговли; далее, прежде чем принимать новые принципы и обязательства, все государства должны применить на практике уже существующие, что позволит создать такую систему торговли, которая была бы действительно свободной, открытой, упорядоченной, надежной, справедливой, недискриминационной и транспарентной.

28. Одновременно следует устранить протекционистские барьеры: высокие таможенные пошлины, дотации — особенно дотации производителям сельскохозяйственной продукции, — антидемпинговые меры и другие меры, не имеющие характера таможенных ограничений. Пока на международных рынках будут

действовать ограничения, подобные вышеуказанным, необходимо поддерживать механизмы, обеспечивающие развивающимся странам особый и дифференциальный режим, что позволит им интегрироваться на справедливых условиях в динамичные процессы глобализации экономики, финансов и торговли. Потребуется разработать программы технической помощи для повышения конкурентоспособности малых и средних предприятий развивающихся стран, для чего необходимо обеспечить передачу технологии на льготных условиях.

29. Поскольку в настоящее время торговля электронными товарами приобретает все большее значение, становится очевидной и необходимость оказания помощи развивающимся странам, с тем чтобы расширить их возможности в этой сфере, в которой Колумбия выступает как лидер в своем регионе. И наконец, следует стремиться к тому, чтобы ЮНКТАД сохранила роль движущей силы развития и активизировала свои программы помощи развивающимся странам, для чего, в частности, следует развивать сотрудничество между ЮНКТАД, Международным валютным фондом, Всемирным банком и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, чтобы содействовать международной торговле и устойчивому развитию.

30. В заключение представитель Колумбии отмечает, что его страна надеется, что обсуждение этой важной темы завершится принятием Генеральной Ассамблеей резолюции, в которой было бы отражено реальное положение международной торговли и изложена — кратко и ясно — позиция мирового сообщества по вопросам, которые будут объектом предстоящих переговоров в рамках ВТО и ЮНКТАД.

31. **Г-н Ханиф** (Пакистан) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени Группы 77 и Китая, и подчеркивает, что в своем докладе по вопросам торговли и развития Генеральный секретарь верно охарактеризовал несбалансированность современной системы мировой торговли, ущемляющей интересы развивающихся стран. До тех пор, пока этот дисбаланс не устранен, развивающиеся страны будут, как и прежде, находиться на обочине процесса глобализации.

32. Ни одна страна не может обеспечить своего экономического роста, не участвуя в международной торговле; при этом следует помнить, к каким тяжелым мировым кризисам привели торговые войны и политика протекционизма. Многосторонние организации должны уделять больше внимания задаче установления равновесия в международной торговле, нежели вопросам успешной работы в собственных интересах, если они не хотят и далее поддерживать несправедливую систему торговли.

33. Сейчас становится все яснее, что та система распределения прав и обязанностей, которая была выработана в ходе Уругвайского раунда, оказалась неблагоприятной для развивающихся стран, вынужденных теперь испытывать на себе отрицательные последствия глобализации, не получая ее благ. Неравноправие развивающихся и развитых стран находит отражение в продолжающейся практике протекционизма, которую проводят некоторые страны в важных для них отраслях, в то время как другим предлагается продолжать политику либерализации. В условиях, когда развивающиеся страны не могут получить те выгоды глобализации, на которые они рассчитывали, может оказаться нарушенной устойчивость системы в целом.

34. Предстоящие переговоры в рамках ВТО должны быть посвящены прежде всего проблемам развития. Либерализация торговли — это не самоцель; это всего лишь средство обеспечить дальнейшее развитие. Либерализация торговли должна проходить поэтапно, с учетом возможностей и уровня развития отдельных стран.

35. Ближайший раунд торговых переговоров должен вестись с учетом необходимости сохранения особого и дифференцированного подхода в отношении развивающихся стран; следует уделить большое внимание либерализации торговли применительно к конкретным ее секторам и конкретным товарам, в которых заинтересованы развивающиеся страны. Кроме того, следует рассмотреть следующие вопросы: установление более строгой дисциплины в использовании субсидий; отмена протекционистских мер;

обеспечение строгого контроля с целью не допустить использования антидемпинговых мер во вред развивающимся странам; снижение таможенных пошлин, прежде всего завышенных пошлин на сельскохозяйственные товары, а также на промышленные товары, в которых особенно заинтересованы развивающиеся страны; интеграция развивающихся стран на основе принципов равенства и, наконец, активное участие этих стран в решении спорных вопросов.

36. Развитые страны должны принимать решения, целью которых было бы не извлечение немедленной прибыли, а всеобщее благосостояние, путь к которому лежит через равноправие и принятие норм, которые действовали бы в интересах развивающихся стран, особенно в сфере торговли. Если экономический рост будет происходить в большем числе стран и на более справедливых основаниях, то он приведет не только к возникновению более крупных по своему масштабу и расширению возможностей экономического развития рынков, но и к укреплению веры в то, что можно построить систему мировой торговли, которая была бы открытой, справедливой и направлялась бы сообразно точно определенным правилам.

37. **Г-н Мажухов** (Беларусь) подчеркивает, что его страна входит в первую десятку стран мира по доле внешней торговли в общем объеме ВВП и что для Беларуси полная интеграция в мировую экономику и в систему международной торговли, включая присоединение к соглашениям, заключенным в рамках ВТО, представляет собой одну из стратегических целей, достижение которых обеспечит устойчивое развитие. Исходя из этого, Беларусь выражает свою признательность за поддержку, которую оказали ей ВТО, ЮНКТАД, ВОИС, Объединенный Венский институт, правительства Швейцарии и Соединенного королевства и другие государства — члены ВТО, а также Европейская комиссия в ходе переговоров о вступлении в ВТО.

38. Беларусь заинтересована в достижении консенсуса по программе предстоящей Конференции ВТО на уровне министров и поддержит те решения, которые будут приняты в Сиэтле, включая решение о начале нового раунда переговоров по многосторонней торговле и о поддержке предложения Европейского союза относительно привлечения к участию в конструктивном духе в этих переговорах в качестве наблюдателей представителей тех стран, которые инициировали процесс вступления в ВТО.

39. Приняв во внимание возможные результаты нового раунда многосторонних переговоров о будущем системы международной торговли, Генеральная Ассамблея должна обратиться к странам — членам ВТО с призывом учитывать в ходе этих переговоров интересы всех государств — членов Организации Объединенных Наций. К сожалению, деятельность ВТО как международной организации, а также создаваемая ею система многосторонних торговых соглашений не вполне отвечают конкретным интересам развивающихся стран и стран с переходной экономикой и дают повод для озабоченности, высказываемой этими странами.

40. По указанной причине большинство малых и средних стран с развивающейся и реформируемой экономикой не могут воспользоваться системой договоренностей и механизмов, созданных ВТО, в интересах расширения своей торговли и обеспечения потребностей своего развития. Страны, переживающие процесс постепенного вхождения в ВТО, — не единственные, кто сталкивается с этими проблемами; те же проблемы стоят и перед некоторыми новыми членами этой организации, и даже перед некоторыми ее основателями.

41. Придание международной системе торговли подлинно всемирного характера, что предполагает, среди прочего, и интеграцию всех стран в ВТО, должно стать одним из главных приоритетов в политическом диалоге, проходящем в рамках Организации Объединенных Наций и ЮНКТАД, а также на переговорах, ведущихся в рамках ВТО. Общепринятые принципы недискриминации международной торговли, открытости рынков, предсказуемости правил торговли, справедливой конкуренции, выработки стратегии устойчивого развития и экономической либерализации должны стать поистине универсальными.

42. Делегация Беларуси разделяет мнение, высказанное в ходе общих дебатов делегацией Российской Федерации, относительно необходимости устранить препятствия, прежде всего искусственно созданные, на пути стран, желающих вступить в ВТО, а также мнение, высказанное делегацией Китая, согласно которому



переговоры о вступлении в ВТО должны вестись на основе принципа сбалансированности прав и обязанностей.

43. Изучение опыта стран — основательниц ГАТТ и ВТО свидетельствует о том, что предоставление более свободного доступа на внутренние рынки стран, входящих в ВТО, должно происходить поэтапно, согласно заранее составленному графику и параллельно увеличению внутреннего спроса, повышению конкурентоспособности на внешних рынках товаров и услуг, производимых в этих странах, и росту доходов этих стран от экспорта.

44. Участие стран, находящихся в процессе вступления в ВТО, в различных формах региональной и субрегиональной интеграции должно рассматриваться как позитивное явление, как попытка развивающихся стран и стран с переходной экономикой повысить свою конкурентоспособность, чтобы постепенно адаптироваться к динамике системы многосторонней торговли. Одновременно следует учитывать новые инициативы, предпринимаемые странами — членами ВТО на региональном, межрегиональном и иных уровнях и имеющие целью дальнейшую активизацию процесса экономической интеграции.

45. Беларусь стремится войти в состав ВТО, поскольку это будет означать для нее, помимо всего прочего, завершение интеграции с Российской Федерацией, а также и завершение процесса образования Таможенного союза пяти стран и зоны свободной торговли, созданной в рамках Содружества Независимых Государств. Беларусь стремится также к участию в других процессах субрегиональной экономической интеграции в Европе и к расширению своих торговых и экономических отношений со всеми заинтересованными странами.

46. Вопросы достижения подлинной универсальности и открытости системы многосторонней торговли и присоединения всех стран к ВТО должны быть включены в повестку дня десятой сессии ЮНКТАД и в рабочую программу Ассамблеи тысячелетия.

47. Генеральная Ассамблея должна была бы рекомендовать членам ВТО рассмотреть возможность предоставить всем заинтересованным странам доступ к механизмам разрешения споров, созданным этой организацией, и к ее комплексной базе данных. Тем самым была бы достигнута более высокая степень открытости межгосударственных отношений и еще более укрепилось бы доверие, которым пользуется Всемирная торговая организация в мировом сообществе.

48. Принципы универсальности и транспарентности также были бы укреплены, если бы ВТО использовала в качестве рабочих языков все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, то есть добавила бы к уже использующимся в ее работе арабский, китайский и русский языки.

49. **Г-н Киттикун** (Лаосская Народно-Демократическая Республика), выступая от имени группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, отметил, что основные проблемы этих стран заключаются в отсутствии доступа к морским путям, удаленности от основных мировых рынков и недопустимо высоких тарифах на транзитные перевозки. Высокие транспортные расходы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, обусловлены недостаточным развитием инфраструктуры, необходимостью содержания дополнительных товарных запасов и складских помещений для них, задержками грузов, возникающими в портах и на границах, и необходимостью поддержания в рабочем состоянии альтернативных маршрутов движения товаров на случай возникновения экстренных ситуаций.

50. Либерализация и глобализация экономики стали важной составной частью экономических изменений, происходивших на протяжении 90-х годов. Развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, находятся в весьма невыгодном положении по причине сохранения высоких транспортных тарифов, а также в силу внешних обстоятельств, неблагоприятных для торговли; в результате подрывается конкурентоспособность вывозимых товаров и нарастает опасность изоляции и маргинализации этих стран. По оценкам ЮНКТАД, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, тратят около 18 процентов

своих доходов от экспорта на оплату транспортных услуг и страхования грузов, в то время как другие развивающиеся и развитые страны тратят на те же цели 8,7 и 4 процента, соответственно.

51. Сейчас, когда происходит быстрое снижение числа и объема таможенных пошлин и других ограничений, международное сообщество должно в срочном порядке уделить внимание этой сложной проблеме, осознав тот факт, что, согласно статистике, высокая стоимость перевозок представляет собой более серьезное препятствие, чем таможенные пошлины, для внешней торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и для их экономического роста в целом.

52. Задача снижения высоких транспортных расходов требует не только того, чтобы были приняты соответствующие решения в самих развивающихся странах, не имеющих выхода к морю; решение этой задачи во многом зависит и от транспортной политики соседних стран транзита. Необходимо тесное сотрудничество между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и соседними с ними развивающимися странами; необходимо совместно разработать взаимоприемлемые транспортные документы и процедуры и заручиться международной поддержкой в целях создания более эффективной инфраструктуры транзитных перевозок.

53. Упомянув о четвертом Совещании правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития (A/54/529), оратор отмечает, что на Совещании были приняты решения и практические рекомендации, направленные на устранение перегрузок и иных недостатков физической инфраструктуры, обеспечивающей эффективность транзитной торговли. Эти решения и рекомендации были поддержаны Советом по торговле и развитию в ходе его сорок шестой сессии. Следует отметить, что на указанном Совещании правительственных экспертов было признано необходимым созвать совещание на уровне министров, с тем чтобы дать новый импульс развитию эффективной сети транзитных перевозок как в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, так и в развивающихся странах транзита.

54. Высоко оценив работу ЮНКТАД по выработке конкретных решений проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, а также по мобилизации и координации международной помощи этим странам, оратор заявляет, что эта группа стран поддерживает усилия Специального координатора по наименее развитым, не имеющим выхода к морю, и островным развивающимся странам, предпринимаемые в интересах развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Оратор считает, что следует и дальше активизировать работу Канцелярии Специального координатора, предоставляя в ее распоряжение необходимые финансовые и людские ресурсы, что позволит ей более эффективно выполнять свой мандат. Наименее развитые страны, островные развивающиеся страны и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, выражают свою озабоченность в связи с тем, что накануне третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам средства, которыми располагает Канцелярия, были значительно и неоправданно урезаны, в результате чего аппарат, насчитывавший в 1996—1997 годах 38 штатных единиц, сократился за два года до 15 единиц. Работа, проводимая с развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, в настоящее время зависит от наличия внебюджетных средств, и подобное положение неприемлемо.

55. Вызывает озабоченность тот факт, что не было выполнено решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в резолюции 52/183 от 18 декабря 1997 года, о предоставлении Канцелярии Специального координатора персонала и оборудования, необходимых для эффективного выполнения ею своего мандата, предусматривающего предоставление помощи развивающимся странам, не имеющим выхода к морю. Оратор повторяет, что следует предоставить в распоряжение Канцелярии Специального координатора необходимые средства из регулярного бюджета, с тем чтобы можно было решать проблемы, стоящие перед этими странами.

56. ЮНКТАД разработала важные программы технической помощи с целью повышения конкурентоспособности экспорта, уменьшения стоимости импорта и развития торговли в целом. Автоматизированная система ввода, контроля и обработки таможенных данных (АСТД) и Система предварительного уведомления о передвижении грузов (АКИС) имеют особое значение для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита. Исходя из этого, оратор призывает секретариат ЮНКТАД и страны-доноры уделить повышенное внимание нуждам этих стран при осуществлении программ технической помощи.

57. В условиях ускоряющегося процесса глобализации экономики торговля продолжает быть важным источником финансовых средств, необходимых для обеспечения прогресса развивающихся стран, в том числе и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Высокая стоимость перевозок удорожает импорт развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и делает их экспорт менее конкурентоспособным. Сейчас, когда предпринимаются попытки найти источники финансирования экономического развития, необходимо эффективно решать особые проблемы и удовлетворять особые нужды развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

58. Г-н Никулеску (Румыния), касаясь вопроса о третьей Конференции ВТО на уровне министров, говорит, что Румыния совместно с другими странами — членами Центральноевропейского соглашения о свободной торговле (ЦЕССТ) представила рабочий документ, содержащий положения, которые могли бы быть включены в заявление министров о начале нового раунда многосторонних переговоров, а также три других документа по вопросам сельского хозяйства, создания механизмов защиты торговли и региональных торговых соглашений.

59. Румыния считает, что новый раунд переговоров, который, как предполагается, продлится три года, должен отвечать интересам всех участников, уравновесить их права и обязанности и способствовать большей либерализации и расширению рамок международной торговли на благо всех членов ВТО, особо учитывая интересы и нужды развивающихся стран и стран с переходной экономикой. В ходе этого нового раунда следует также укрепить потенциал ВТО, с тем чтобы эта организация могла лучше решать задачи, которые ставит перед ней быстрое изменение мировой экономической ситуации. Следует также укрепить сотрудничество между ВТО и другими организациями с целью улучшить координацию торговой и финансовой политики и управление глобальной экономикой. Переговоры необходимо строить на следующих принципах: решения должны достигаться консенсусом, то есть должны быть одобрены всеми участниками; необходимо эффективно применять на практике особый и дифференцированный подход в отношении развивающихся стран; создать отношения взаимодополняемости между такими процессами, как либерализация торговли, охрана окружающей среды и экономическое развитие; наконец, следует соблюдать принцип транспарентности.

60. По мнению румынской делегации, направления и цели работы десятой сессии ЮНКТАД хорошо согласуются с деятельностью по выполнению решений Конференции ВТО на уровне министров. Созыв десятой сессии ЮНКТАД открывает перед международным сообществом возможность прийти к консенсусу относительно той оптимальной стратегии процесса глобализации, которая была бы выгодна всем странам, развитым и развивающимся.

61. Международное сообщество должно проводить политику, которая обеспечила бы стабильность и быстрый экономический рост развивающихся стран. Исходя из этого, десятая сессия ЮНКТАД должна не только оценить ход выполнения инициатив, выдвинутых в прежние годы и в последнее время, которые должны были способствовать развитию стран, но и рассмотреть меры, призванные содействовать интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в мировую экономику. Именно в этом духе следует трактовать призыв ЮНКТАД разработать позитивную программу содействия торговле — призыв, который был поддержан Всемирной торговой организацией, Всемирным банком и другими организациями, занимающимися вопросами экономического развития.

62. **Г-н Голубев** (Украина) отмечает, что в последние годы основой развития экономики и торговли были сотрудничество, глобализация и либерализация экономики, с одной стороны, и взаимозависимость экономики различных стран — с другой. Опыт, приобретенный в ходе нескольких финансовых кризисов, свидетельствует о необходимости контролировать процесс глобализации, чтобы избежать тех непредсказуемых последствий, которыми она может быть чревата; эта задача ставит перед мировым сообществом вопрос о пересмотре мировой финансовой системы.

63. Учитывая, что многие развивающиеся страны и страны с переходной экономикой сталкиваются с хронической проблемой финансовой задолженности, а также то, что их положение мало улучшилось после Уругвайского раунда, третьей Конференции ВТО на уровне министров следует уделить внимание, среди прочего, расширению доступа на мировые рынки тех товаров указанных стран, в производстве которых они уже конкурентоспособны или могут достичь этого уровня за короткий срок. Этим странам следует предоставить возможность участвовать в "раунде тысячелетия" международных переговоров по торговле, с тем чтобы были достигнуты более сбалансированные решения по данным вопросам.

64. Украина положительно оценивает готовность государств — членов Европейского союза ускорить процесс вступления в ВТО стран, отобранных в качестве кандидатов. Нельзя допустить, чтобы оказывалось давление на страны, выразившие желание присоединиться к ВТО, и чтобы на них возлагались обязательства, отличные от обязательств государств — членов ВТО с момента ее основания. ВТО должна сыграть решающую роль в создании системы международной торговли, которая гарантировала бы экономический рост всех стран. Для этого необходимо, чтобы все страны, находящиеся в процессе вступления в ВТО, интегрировались в систему многосторонней торговли. Подобная интеграция является приоритетным направлением внешней политики Украины — страны, отдающей себе отчет в тех трудностях, которыми чреват процесс согласования национального законодательства с соответствующими предписаниями ВТО, и при этом принимающей необходимые меры к тому, чтобы ее экономика стала более открытой, транспарентной и в большей степени интегрированной в мировое экономическое пространство.

65. Украина продолжает расширять свои торговые отношения в государствами Центральной Европы и одновременно открывает пути своим товарам в Латинскую Америку и Африку. Кроме того, она работает над созданием единой зоны свободной торговли с Европейским союзом и способствует развитию конкуренции между иностранными и национальными производителями.

66. Важным историческим событием явится проведение десятой сессии ЮНКТАД, в ходе которой будет рассмотрен вопрос глобализации как инструмента развития всех стран и народов мира. Украина считает, что на десятой сессии ЮНКТАД необходимо определить приоритетные задачи во всех четырех сферах ее деятельности, согласно решениям, принятым в Мидранде, и в дальнейшем продолжать оказывать ей поддержку усилиями всех заинтересованных стран, имея конечной целью достижение их полной интеграции в систему многосторонней торговли. ЮНКТАД должна оказывать помощь этим странам, с тем чтобы они могли более активно участвовать в переговорах, ведущихся в рамках ВТО.

67. **Г-н Гебре-Медин** (Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин) говорит, что принадлежность женщин как социальной группы к беднейшим слоям населения имеет причиной предвзятые представления о различиях между полами. Положение продолжает ухудшаться в силу тех изменений, которые происходят из либерализации торговли, быстрой смены технологий и деградации окружающей среды.

68. Столкнувшись с этой проблемой, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин разработал систему мер защиты женщин, предполагающую укрепление их экономической самостоятельности, развитие их способностей как руководителей, поощрение и защиту их прав как личностей и ликвидацию всех форм насилия, которым они подвергаются. Укрепление экономического положения женщин — главное стратегическое направление в борьбе с нищетой, и в этом контексте одним из приоритетных видов деятельности ЮНИФЕМ является содействие проведению в интересах женщин

торговой политики и торговых соглашений посредством организации совместных мероприятий на глобальном, региональном, институциональном и местном уровнях.

69. ЮНИФЕМ работает как на глобальном уровне, так и на уровне отдельных регионов с правительственными, а также региональными и межрегиональными организациями, чтобы минимизировать грозящие женщинам опасности и обеспечить им более широкие возможности для деятельности. Одним из примеров такой деятельности стал Региональный семинар стран Южного Конуса, на котором были рассмотрены вопросы о последствиях для женщин создания МЕРКОСУР. В Африке ЮНИФЕМ предоставил техническую помощь Межправительственному органу по вопросам развития (ИГАД) в ходе семинара по согласованию политики в области торговли в интересах женщин-предпринимателей стран — членов ИГАД.

70. На институциональном уровне помощь, оказываемая ЮНИФЕМ, имеет целью разъяснить сотрудникам различных организаций и учреждений значение гендерных вопросов и привлечь их внимание к основанным на различии между мужчиной и женщиной предрассудкам, сохраняющимся в деятельности соответствующих организаций и учреждений; разъяснительная работа должна способствовать претворению в жизнь политических деклараций в поддержку женщин и укрепить потенциал женских организаций, предоставляя тем самым женщинам возможность воспользоваться преимуществами, которые несут с собой глобализация и либерализация торговли. Одновременно ЮНИФЕМ оказывает помощь ассоциациям женщин-предпринимателей, действующим в различных регионах. В Азии ЮНИФЕМ содействовал созданию Союза женщин-предпринимателей Южной Азии, который обеспечивает более широкий доступ женщин к рынкам и к современным технологиям, а также созданию организаций женщин, занятых в сфере торговли. Сотрудничая с различными информационными сетями, ЮНИСЕФ разработал экспериментальный проект, назначение которого — поддержка женщин-предпринимателей и демонстрация им того, как женщины, руководящие малыми предприятиями в различных регионах, могут поставить себе на службу информационные технологии и современные средства связи и воспользоваться экономическими возможностями, которые открывает перед ним глобализация.

71. На локальном уровне стратегия ЮНИФЕМ заключается в разработке экспериментальных проектов создания источников доходов. В Западной Африке ЮНИФЕМ оказал содействие реализации проекта производства масла из семян масличных культур в Буркина-Фасо, что дало весьма положительные результаты. Осуществление проекта позволило организовать сбыт этой продукции; кроме того, Фонд Тернера при Организации Объединенных Наций принял решение о выделении дотации на реализацию этого проекта.

72. Помимо повседневной деятельности в защиту женщин ЮНИФЕМ продолжает сбор данных, отражающих состояние гендерных вопросов, чтобы расширить рамки имеющейся информации о последствиях принятия соглашений по торговле для положения женщины, и предполагает организовать курсы по вопросам трудовых и экономических прав женщин для работников профсоюзов и ассоциаций, объединяющих трудящихся женщин.

73. Укрепляя сотрудничество с ЮНКТАД, ЮНИФЕМ предполагает участвовать в ее десятой сессии, подготовив для этого свой стенд и организовав семинары по гендерным проблемам и вопросам, связанным с торговлей. ЮНИФЕМ вновь подтверждает свое обязательство добиться отражения гендерной проблематики в торговых соглашениях, а также обязательство содействовать наращиванию экономической активности женщин.

74. Г-н Хуан Сюэци (Китай) говорит, что процесс глобализации экономики и либерализации торговли характеризуется неравноправием его участников: развивающиеся страны не получили ожидаемых выгод, и, кроме того, возникла реальная угроза маргинализации наименее развитых стран. Учитывая эти реалии, международное сообщество должно взять на себя руководство происходящим процессом и направить его в нужное русло, так чтобы все страны в равной степени воспользовались преимуществами этого процесса.

75. Чтобы достичь этого, необходимо изменить весьма несовершенную международную финансовую систему, сделав ее более рациональной и эффективной, и реформировать систему многосторонней торговли, сделав ее справедливой, надежной, недискриминационной и предсказуемой. В ходе многосторонних торговых переговоров следует учитывать в равной степени интересы стран, находящихся на различных ступенях развития, и предотвращать возможные отклонения от поставленных политических целей и моделей либерализации, которые выбрали для себя развивающиеся страны. Помимо этих реформ, изменение существующей ситуации требует более широкого сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций, Всемирной торговой организацией и бреттон-вудскими учреждениями.

76. Подобным образом необходимо реформировать существующие международные экономические отношения. Развитые страны, получающие наибольшую выгоду от глобализации и либерализации, должны взять на себя более высокие обязательства и нести большую ответственность, с тем чтобы дать возможность развивающимся странам активнее участвовать в этих процессах и достичь полной интеграции в мировую экономику. Китай призывает развитые страны в полной мере выполнить взятые на себя обязательства, отраженные в договоренностях Уругвайского раунда, что обеспечило бы более широкий и устойчивый доступ товаров и услуг, производимых в развивающихся странах, на мировые рынки. Одновременно развитые страны должны увеличить объем официальной помощи в целях развития, принять меры по облегчению долгового бремени и иные меры, с тем чтобы развивающиеся страны могли в большей степени воспользоваться благами глобализации и либерализации торговли.

77. Третья Конференция ВТО на уровне министров и десятая сессия ЮНКТАД будут иметь большое положительное воздействие на ход дальнейшего развития экономики и торговли во всем мире. Конференция ВТО даст новый импульс либерализации торговли. Хотя до сих пор не удалось достичь консенсуса по повестке дня этой Конференции, китайская делегация считает, что повестка дня должна быть достаточно широкой, чтобы в равной степени отразить озабоченность всех сторон и уделить особое внимание вопросам выполнения соглашений, достигнутых в рамках Уругвайского раунда, и в частности выполнению Соглашения по текстильным изделиям и одежде.

78. Китай выступает за то, чтобы новый раунд многосторонних переговоров был посвящен главным образом проблеме развития, ибо решение именно этой проблемы представляет собой высшую цель, тогда как либерализация — всего лишь средство ее достижения. Нельзя делать упор на либерализации, не обеспечивая одновременно устойчивости экономики в целом как в национальном, так и в глобальном масштабе. Одновременно следует уделять больше внимания интересам развивающихся стран, чтобы обеспечить доступ на мировые рынки большему числу производящих отраслей и отдельных видов товаров, в которых эти страны более конкурентоспособны.

79. ЮНКТАД по определению призвана заниматься всей указанной проблематикой, и следует ожидать, что в ходе своей десятой сессии она сумеет должным образом адаптироваться к новым реалиям и повысить свою роль и эффективность в рамках системы Организации Объединенных Наций. Чтобы гарантировать успех ЮНКТАД X, все ее участники должны поддержать усилия Подготовительного комитета. Во всех направлениях своей деятельности ЮНКТАД должна координировать усилия развивающихся стран, помогать им разрабатывать соответствующие программы во всех областях своей компетенции.

80. На протяжении ряда лет Китай проводит активную политику реформ и создания открытой экономики. Страна стремится стать членом ВТО наряду с другими развивающимися странами, так, чтобы при этом сохранялось определенное равновесие между его интересами, с одной стороны, и обязательствами — с другой. Следует надеяться, что определенные члены ВТО не будут далее настаивать на выдвинутых ими условиях, невыполнимых для Китая, и согласятся на принятие страны в ВТО на основе требований, которые соответствовали бы его уровню экономического развития или были сравнимы с обязательствами, взятыми на себя другими развивающимися странами. Вступление Китая в ВТО приведет к тому, что система международной торговли станет более совершенной и сбалансированной.

81. **Г-жа Пунтсагноров** (Монголия), присоединяясь к заявлению, сделанному делегацией Гайаны от имени Группы 77 и Китая, говорит, что международная торговля стала движущей силой экономического роста. К сожалению, кризисы, пережитые в последнее время некоторыми развивающимися странами, привели к снижению темпов роста мировой торговли. Тенденция к снижению цен на некоторые сырьевые товары нанесла огромный ущерб странам — к их числу относится и Монголия — для которых экспорт некоторых видов товаров составляет основной источник доходов.

82. Глобализация и либерализация экономики имеют неодинаковые последствия для различных стран мира. Нельзя сказать, что Уругвайский раунд и последующее применение на практике его решений существенно улучшили условия экспорта товаров и услуг, производимых в развивающихся странах, а поскольку их людские и институциональные ресурсы, а также источники финансирования недостаточны, многие развивающиеся страны не смогли воспользоваться системой ВТО для защиты своих интересов в сфере торговли. Деловые круги многих развивающихся стран пока еще не имеют ясного представления о том, как эффективно использовать систему многосторонней торговли.

83. Признавая правомерность существующих норм и руководств по технологии, охране здоровья и безопасности труда, следует в то же время отметить, что злоупотребление ими представляет собой серьезную опасность для внешней торговли развивающихся стран, которые не всегда выполняют требования, предъявляемые импортерами, в результате чего могут существенно сократиться экспортные возможности указанных стран.

84. Многие развивающиеся страны, и в частности группа развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, не смогли воспользоваться благоприятными возможностями, которые открывают глобализация и либерализация торговли. ЮНКТАД стремится к тому, чтобы международное сообщество обратило особое внимание на проблемы, стоящие перед этой группой стран. Согласно имеющимся сведениям, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, вынуждены тратить 17,7 процента своих доходов от экспорта на оплату транспортных услуг, в то время как все развивающиеся страны тратят на эти цели в среднем 8,7 процента. Монголия призывает ЮНКТАД активизировать свои усилия в этом направлении и поставить данные вопросы на обсуждение уже в ходе подготовки к ЮНКТАД X, а затем и отразить их в решениях сессии.

85. Сотрудничество развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и соседних с ними стран транзита, а также стран-доноров и международных организаций должно осуществляться на всех уровнях и во всех сферах. Особое внимание следует уделить претворению в жизнь всех намеченных мер, предусмотренных Глобальными рамками для сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и сообществом доноров. Страны-участницы должны рассмотреть препятствия, мешающие выполнению Глобальных рамок и других рекомендаций, принятых на указанных трехсторонних встречах. Исходя из сказанного, Монголия предлагает проводить периодические встречи, для того чтобы, среди прочего, найти способы укрепить сотрудничество в этой области. Кроме того, Монголия поддерживает предложение о созыве встречи на уровне министров, которая была бы посвящена вопросам транзитных перевозок, чтобы должным образом изучить проблемы, стоящие перед этой группой стран. В конечном счете все стороны выигрывают от увеличения товарооборота. Монголия заинтересована в проведении субрегиональных переговоров на эту тему, в которых участвовали бы как сама Монголия, так и ее ближайшие соседи.

86. Для того чтобы заложить основы новых многосторонних переговоров, следует пересмотреть современную систему международной торговли и выявить негативные стороны соглашений, заключенных в рамках Уругвайского раунда, и их практического применения. По-прежнему действуют завышенные таможенные пошлины на многие товары, производимые в развивающихся странах.

87. Монголия поддерживает стремление многих стран вступить в ВТО и надеется, что процесс присоединения завершится в самое ближайшее время. Вместе с тем она осознает важнейшую роль торговли,

и заявляет, что при умелом управлении процессом глобализации последняя способна оказаться в равной степени полезной всем странам, а ее отрицательные последствия могут быть сведены к минимуму.

88. **Г-н Кондо** (Япония) напоминает, что экономический рост сулит значительные блага развивающимся странам и способствует достижению стабильности и процветанию всех стран мира. Учитывая это, ЮНКТАД должна способствовать налаживанию диалога по всем вопросам экономического развития, начиная с торговли и инвестиций и кончая вопросами внешней задолженности и финансов.

89. Глобализация дала мощный импульс развитию торговли, а совершенствование информационных технологий способствовало повышению эффективности экономики в целом. К сожалению, не все страны смогли воспользоваться плодами глобализации. Некоторые из них лишились как отдельных отраслей промышленности, так и значительного числа работников, нашедших себе применение в других странах, и вынуждены были снизить темпы индустриализации ввиду отсутствия достаточного объема инвестиций. Кроме того, следует иметь в виду, что быстрый перевод крупных денежных сумм за границу, что стало возможным благодаря развитию средств связи, способен привести к потере стабильности мировой экономики. Очевидно поэтому, что хотя глобализация и может способствовать повышению эффективности торговли и других видов деятельности, в то же время она может увеличить разрыв между богатыми и бедными странами. Вот почему необходимо, чтобы все международные форумы, которые займутся этим вопросом, включая ВТО, глубоко задумались над тем, что представляет собой это явление. Международное сообщество должно стремиться к усилению преимуществ глобализации и к уменьшению наносимого ею ущерба во имя стабильности всех стран.

90. Задачей ЮНКТАД является изучение всех этих вопросов: она должна рассмотреть способы сглаживания различий между богатыми и бедными странами путем развития в профессиональном плане людских ресурсов и реформирования ряда отраслей промышленности. Следует поощрять организации, которые предоставляют развивающимся странам технологии, необходимые для проведения реформ в промышленности, и финансируют деятельность малых и средних предприятий. Правила, регулирующие конкуренцию на национальных рынках, должны действовать и на мировых рынках. Следует регламентировать коммерческие сделки нового типа, такие, как, например, электронные торги, с тем чтобы в полной мере использовать их преимущества и сократить до минимума возможные отрицательные последствия.

91. С другой стороны, следует уделить особое внимание развивающимся странам, находящимся в неблагоприятных географических условиях. Ввиду этого Япония приветствует принятие на специальной сессии Генеральной Ассамблеи решения по вопросам устойчивого развития малых островных государств, а также решения Совещания правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития. Япония учтет все эти соображения, участвуя в процессе подготовки ЮНКТАД X.

92. **Г-н Казиханов** (Казахстан) поддерживает заявление, сделанное представителем Лаосской Народно-Демократической Республики от имени группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Должны быть высоко оценены усилия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи странам этой группы в такой форме, которая дала бы им возможность преодолеть общие для них трудности, обусловленные их особым географическим положением. ЮНКТАД должна привлечь внимание международного сообщества к проблемам этих стран.

93. Казахстан и другие страны Центральной Азии, не имеющие выхода к морю, а также соседние с ним страны транзита не жалеют сил, чтобы решить проблемы транзитных перевозок, и с этой целью уже подписали ряд соглашений. Хотя ЮНКТАД оказывает этим странам финансовую помощь и предоставляет им консультационные услуги, Казахстан считает, что усилия, предпринимаемые развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и соседними с ним странами транзита в целях дальнейшего социально-



экономического развития, заслуживают более значительной поддержки со стороны международного сообщества. Правительство Казахстана продолжает прилагать усилия для создания транспортной сети, которая могла бы стать составной частью мировой транспортной системы, модернизируя свои железные дороги, автострады, вокзалы и аэропорты и совершенствуя управление системами транспорта и связи. С этой целью правительство приняло ряд мер по расширению участия частного сектора в функционировании этих систем, что способствовало повышению качества перевозок и других услуг. Казахстан стремится укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями в целях развития своей транзитной системы.

94. Казахстан придает большое значение решениям и рекомендациям четвертого Совещания правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития (A/54/529), на котором был дан глубокий анализ проблем этих стран.

95. Как большинство стран, не имеющих выхода к морю, Казахстан сталкивается с серьезными экономическими трудностями, ограничивающими возможность его участия в мировой торговле и его доходы от экспорта. Учитывая это, Казахстан призывает международное сообщество оказать помощь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и соседним странам транзита в их попытках гармоничной интеграции в мировую экономическую систему и в их попытках участвовать в мировой торговле. Нет сомнения, что подобная поддержка будет способствовать улучшению общей экономической ситуации в мире и стабильности мировой экономики.

96. **Г-жа Уинсли** (Австралия), выступая от имени Кэрнской группы, включающей 15 стран с преобладанием аграрного сектора (Австралии, Аргентины, Бразилии, Индонезии, Канады, Колумбии, Новой Зеландии, Парагвая, Таиланда, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Чили и Южной Африки), а также от имени Боливии, Гватемалы и Коста-Рики, присоединившихся к этому заявлению, говорит, что Кэрнская группа хотела бы воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы напомнить всем членам ВТО об их вытекающем из Соглашения ВТО по сельскому хозяйству обязательстве предпринять радикальную реформу с целью создания аграрно-промышленной системы, основанной на принципах справедливости и свободного рынка. Эта группа стран будет стремиться к тому, чтобы в результате предстоящих переговоров в рамках ВТО торговля продукцией сельского хозяйства осуществлялась на тех же основаниях, что и торговля другими видами продукции. Это предполагает, среди прочего, отмену субсидирования экспорта и внутренних дотаций, поскольку и то, и другое подрывает общепринятые принципы торговли; это предполагает также существенное облегчение доступа стран на внешние рынки.

97. Несмотря на прогресс, достигнутый в ходе Уругвайского раунда, для сферы международной торговли продовольственными товарами и другой сельскохозяйственной продукцией по-прежнему характерны серьезные нарушения, чреватые большими экономическими издержками, а также препятствия, затрудняющие доступ на внешние рынки. В странах, входящих в Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), таможенные пошлины на продукцию сельского хозяйства, как и прежде, значительно выше пошлин на другие виды товаров, составляя иногда 800 процентов от стоимости товара. Сохраняются также высокие дотации на производство этих видов товаров. Уровень финансовой поддержки, оказываемой странами ОЭСР своим сельскохозяйственным производителям, сейчас значительно выше, чем в момент, когда начинался Уругвайский раунд. Даже в том случае, если будут полностью выполнены обязательства, взятые на себя странами — участницами Уругвайского раунда, некоторые из них будут, как и прежде, выделять значительные финансовые средства на субсидирование экспорта своих сырьевых товаров, являющихся продукцией их сельского хозяйства.

98. Следует положить конец политике использования субсидирования экспорта и поддержания высоких протекционистских пошлин, которая проводит столь резкую грань между сельским хозяйством и всеми другими секторами экономики, ибо, если исходить из принципов, принятых в современной системе мировой торговли, то нет никакого оправдания подобной дискриминации. Кэрнская группа государств не может

согласиться с положением, при котором страдают наиболее эффективно работающие производители сельскохозяйственной продукции, в то самое время когда сводятся к минимуму или полностью устраняются все препятствия на пути торговли всеми прочими видами товаров, помимо продукции сельского хозяйства.

99. Некоторые страны — члены ВТО утверждают, что есть "объективные" основания для субсидирования сельского хозяйства, такие как сохранение занятости сельского населения, сохранение окружающей среды и т. п., оправдывающие явно протекционистские меры, принимаемые по отношению к этому сектору экономики. Однако, если уже признано неприемлемым в рамках ВТО применение подобного "объективного" подхода к торговле промышленными товарами и услугами, то нет никакого оправдания для применения этого принципа к торговле продукцией сельского хозяйства. Подобные рассуждения не могут и далее служить прикрытием протекционистских мер, которые под предлогом защиты сельскохозяйственного производства служат лишь увековечению нищеты, голода и общего ухудшения состояния окружающей среды.

100. Для большинства развивающихся стран сельское хозяйство представляет собой основу экономического роста. Либерализация торговли продукцией сельского хозяйства позволит этим странам воспользоваться открывающимися перед ними возможностями и рыночными механизмами в целях извлечения новых доходов как на национальных, так и международных рынках, при том что не будет необходимости конкурировать с субсидируемым экспортом некоторых стран. Реформа системы торговли сельскохозяйственными продуктами позволит также расширить возможности развивающихся стран по привлечению иностранных инвестиций в свой сельскохозяйственный сектор и облегчит доступ к современным технологиям. Кроме того, реформа повысит уровень продовольственной безопасности этих стран, так как даст им возможность рассчитывать на стабильность внешних поставок и не зависеть от произвольной торговой политики других стран.

101. Либерализация должна обеспечить удовлетворение потребностей экономического роста развивающихся стран, включая и их потребность в технической помощи. Нельзя допускать, чтобы ограничения, налагаемые на экспорт, препятствовали поставкам продовольственных товаров на мировые рынки, и в частности на рынки развивающихся стран, всецело зависящих от импорта продовольствия. Ближайший раунд переговоров должен завершиться принятием конкретных решений относительно особого и дифференцированного режима торговли с развивающимися странами, включая наименее развитые страны и малые государства, что даст всем указанным странам возможность решать основные проблемы экономического развития, используя в полной мере потенциал своего сельского хозяйства, и добиться справедливой доли участия в мировой торговле в той мере, в какой это продиктовано потребностями их экономического развития. Это позволит им решать и ряд проблем не специфически торгового характера, таких как достижение продовольственной безопасности, развитие сельских районов и снижение уровня бедности.

102. Когда новый раунд переговоров, открывающийся Конференцией ВТО на уровне министров, будет близиться к завершению, исполнится 20 лет с того момента, как мировое сообщество приняло решение начать радикальную реформу в области торговли. Развитые страны должны взять на себя ответственность за то, чтобы в ходе предстоящих переговоров была завершена работа по либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией, с тем чтобы все страны, и особенно развивающиеся, смогли воспользоваться результатами проведенной реформы торговли этими видами продукции.

103. **Г-н Хоссейни** (Наблюдатель от Организации Исламской конференции) отмечает, что глобализация экономики, которая должна была бы способствовать расширению возможностей торговли, увеличению объема прямых иностранных инвестиций, передаче технических знаний и расширенному доступу к мировым рынкам, на деле привела к большей изоляции и бедности развивающихся и особенно наименее развитых стран.

104. Развивающиеся страны, в том числе и входящие в состав Организации Исламской конференции, сталкиваются с тремя основными проблемами. Это, во-первых, то обстоятельство, что соглашения Уругвайского раунда не обеспечили расширения доступа услуг и экспортных товаров, производимых в развивающихся странах, на мировые рынки. Во-вторых, новые правила, принятые ВТО, не соответствуют принципу особого и дифференцированного режима, принятого в отношении развивающихся стран, включая ряд важных аспектов, например таких, как защита интеллектуальной собственности и субсидирование отдельных отраслей промышленности. В-третьих, недостаточно развитый человеческий и институциональный потенциал, а также недостаточное финансирование не позволяют развивающимся странам опереться на помощь ВТО в деле защиты своих торговых интересов и, особенно, использовать созданные ею механизмы разрешения споров.

105. Исследования, проведенные ЮНКТАД, продемонстрировали отсутствие ясных представлений о том, существует ли эффективный способ использования ВТО как механизм увеличения объема экспорта. В этом отношении Организация Исламской конференции с удовлетворением восприняла инициативу ЮНКТАД об организации в ряде развивающихся стран практических курсов, которые позволили бы местным кадрам выбрать правильные ориентиры при решении указанных вопросов.

106. Диспропорции между таможенными пошлинами, применяемыми в отношении сырьевых товаров, с одной стороны, и промышленных товаров — с другой, продолжают быть серьезным препятствием на пути диверсификации экономики и индустриализации развивающихся стран. Такие диспропорции приводят к тому, что предметом экспорта развивающихся стран по-прежнему остаются товары, находящиеся на первичной или промежуточной стадии обработки.

107. 25-я Исламская конференция министров иностранных дел, состоявшаяся в марте 1998 года в Дохе (Катар), призвала государства — члены Организации Исламской конференции координировать свои усилия, с тем чтобы активно участвовать в принятии решений на мировом уровне как в сфере экономики в целом, так и в рамках ВТО. Министры согласились также с тем, что необходимо строго контролировать процесс осуществления соглашений, принятых в рамках Уругвайского раунда, и рассмотрели вопрос о разработке программ помощи государствам — членам Организации в решении тех проблем, которые ставит перед ними глобализация экономики.

108. Накануне новой Конференции ВТО на уровне министров Организация Исламской конференции и ее вспомогательные органы, а также специализированные и ассоциированные с нею организации — прежде всего Исламский банк развития, Исламский центр развития торговли и Исламская палата торговли промышленности и товарных бирж — обязались работать с тесным взаимодействием с ЮНКТАД и другими компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечить более эффективное участие своих членов в деятельности ВТО.

109. **Г-жа Хан-Каммингз** (Тринидад и Тобаго), присоединяясь к заявлению, сделанному представителем Гайаны от имени Группы 77 и Китая, говорит, что ближайшая Конференция ВТО, которая положит начало новому раунду международных переговоров по торговле, открывает широкие возможности рассмотрения, какие именно вопросы должны решаться этой организацией в будущем. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе о международной торговле и развитии (A/54/304), после Уругвайского раунда не произошло существенного расширения экспорта товаров и услуг, производимых в развивающихся странах, поскольку многие из намеченных мер так и не были реализованы. Приоритетной задачей должно стать выполнение государствами взятых на себя обязательств в таких отраслях торговли, как торговля продукцией сельского хозяйства, текстильными изделиями и готовой одеждой. В этом плане шаг в нужном направлении представляет собой Карибская инициатива, выдвинутая Соединенными Штатами и странами Карибского бассейна и имеющая целью координацию усилий этих стран в области торговли текстилем и готовой одеждой.

110. В программу будущих многосторонних переговоров по торговле следует включить вопрос о приоритетных направлениях развития и первоочередных нуждах развивающихся стран. Необходимо снова поставить вопрос об особом и дифференцированном режиме, предоставляемом Всемирной торговой организацией развивающимся странам, — вопрос, привлекающий особое внимание малых островных развивающихся государств, которые находятся в особо неблагоприятном положении в результате политики, проводимой международным сообществом. Этим странам должен быть предоставлен особый, гибкий и дифференцированный режим, который помог бы им ответить на вызов глобализации экономики с учетом тех конкретных стратегий развития, которые старается воплотить в жизнь каждая из этих стран. Нельзя требовать от государств достижения определенных целей в произвольно установленные сроки, не учитывая их индивидуальных потребностей и тех результатов, которых они уже достигли в своей экономической деятельности.

111. Основной целью предстоящих переговоров должно быть придание международной торговой системе подлинно многостороннего характера, с тем чтобы был достигнут реальный прогресс в стабилизации торговли, которая должна быть свободной и открытой для всех, как и прогресс в справедливом распределении прибыли. Гарантированный доступ экспортных товаров развивающихся стран на мировые рынки даст этим странам возможность придать устойчивый характер своему экономическому развитию.

112. Международное сообщество должно и впредь уделять внимание поддержанию необходимых связей между торговлей, финансами и задачами развития. Финансовая помощь продолжает быть важной составной частью развития экономического потенциала стран и укрепления торговых отношений между ними. При разработке макроэкономических программ для различных стран международные финансовые институты должны учитывать правила, установленные ВТО. Следует гибко применять совокупность более широких критериев, которые обеспечили бы особый и дифференцированный торговый режим развивающимся странам и возможность получения ими помощи в целях придания устойчивого характера их экономическому развитию на длительный срок.

113. Важной задачей является развитие потенциала малых островных развивающихся государств в сферах, связанных с торговлей. Для этого необходимо разработать особые программы и оказать этим странам техническую помощь, с тем чтобы они смогли укрепить свою инфраструктуру и организационные возможности. Необходимо также начать торговые переговоры и провести исследования тех проблем, которые стоят на пути развития экспорта развивающихся стран.

114. По мнению делегации Тринидада и Тобаго, на десятой сессии ЮНКТАД и на восьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию следует обсудить тему торговли на основании сбалансированного подхода и комплексного исследования отношений, складывающихся между торговлей, инвестициями, технологиями, финансами, охраной окружающей среды и задачами устойчивого развития. Необходимо создать международную обстановку, в которой была бы возможна координация этих направлений деятельности в плане поддержки тех начинаний, которые предпринимают малые островные развивающиеся государства с целью интегрироваться в мировую экономику.

115. **Г-н Мюрат** (Гаити), поддержав заявление, сделанное представителем Гайаны от имени Группы 77 и Китая, говорит, что уже в течение некоторого времени международное сообщество озабочено необходимостью создания механизма, который помог бы решить задачи экономического роста и развития. Эту озабоченность разделяет и нынешнее правительство Гаити, которому национальная экономика досталась в наследство в крайне плачевном состоянии. После нескольких лет экономического эмбарго правительство сделало выбор в пользу стратегии стабилизации, роста и интеграции в международную торговую систему путем осуществления программы, ориентированной на поощрение развития частного сектора, привлечения национальных и иностранных вкладчиков и стимулирования инвестиций, особенно в нетрадиционные для страны отрасли.

116. В последние годы Гаити приняла меры по либерализации экономики, включающие значительное снижение одних таможенных пошлин, упорядочение других и устранение целого ряда ограничительных норм. Но ожидаемые в результате принятия от этих мер выгоды еще заставляют себя ждать, и причинами этого являются как финансовый кризис, так и неспособность предприятий национальной промышленности конкурировать на мировом рынке. Понимая это, Гаити выступает за создание такой системы мировой торговли, которая больше благоприятствовала бы экономике малых стран. Отвергая протекционизм, сдерживающий свободную торговлю, правительство Гаити в то же время считает, что резкая отмена некоторых торговых привилегий может иметь тяжелые последствия для экономики развивающихся стран и усилий, предпринимаемых ими в целях искоренения нищеты, а также оказать пагубное и в некоторых случаях необратимое воздействие на состояние окружающей среды.

117. Хотя некоторые из проблем, являющихся предметом озабоченности наименее развитых стран, нашли отражение в Заключительном акте Уругвайского раунда, выполнение решений этого форума не способствовало в достаточной мере тому, чтобы мировые рынки были открыты для экспорта большинства развивающихся стран, особенно наименее развитых стран. Вследствие недостаточного развития людских ресурсов и скудости материальных ресурсов многие страны не имели возможности в полной мере использовать механизмы, предусмотренные упомянутыми решениями, для защиты их общих интересов. В настоящее время малые страны, в том числе и наименее развитые страны, вынуждены нести дополнительные расходы, для того чтобы выполнить решения, нормы и требования ВТО и участвовать в ее деятельности.

118. Переговоры, которые будут проходить в Сиэтле, должны послужить дальнейшей либерализации торговли. Очевидно, что наименее развитые страны не получают выгод от либерализации торговли, если только не будут приняты дополнительные меры по укреплению экономического потенциала этих стран, особенно в таких областях, как доступ к информации, передача технологии, включение в международный товарооборот и свободное обращение капиталов.

119. Что касается вопроса о рынке услуг, то делегация Гаити считает, что развивающиеся страны в целом и наименее развитые страны в особенности станут конкурентоспособными только тогда, когда развитые страны согласятся устранить препятствия на пути свободного передвижения людей, особенно работающих в сфере услуг. Следует также надеяться, что на переговорах по торговле продукцией сельского хозяйства найдет должное отражение концепция продовольственной безопасности. Особого к себе внимания требует положение развивающихся стран, являющихся импортерами продовольствия.

120. Наконец, следует напомнить, что достижение целей развития — это одна из важнейших задач, с которой человечество столкнется на пороге следующего столетия. Крах экономики целой группы стран ни в коей мере не будет способствовать росту мировой торговли. Ввиду этого моральный долг мирового сообщества заключается в том, чтобы поддержать усилия развивающихся стран, предпринимаемые в области мировой торговли, что в конечном счете отвечает стратегическим интересам всех стран.

*Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.*